

I. Répondez aux questions suivantes : (60%)

1. Que signifie la « chanson de geste » ? Montrez la plus ancienne des chansons de geste. (10%)
2. Quelles sont les règles qui doivent être respectées au théâtre du XVII^e siècle ? Montrez une des œuvres représentatives et son écrivain. (10%)
3. Montrez deux figures de style que vous connaissez en les justifiant avec un exemple. (10%)
4. Quel est le courant littéraire vous impressionnant le plus ? Pourquoi ? (30%)

II. Expliquez les mots soulignés et analysez les vers suivants : (40%)

« Qu'il soit dans le zéphyr qui frémit et qui passe,
Dans les bruits de tes bords par tes bords répétés,
Dans l'astre au front d'argent qui blanchit ta surface
De ses molles clartés. »

- . A qui s'adresse Alphonse de Lamartine dans « Le Lac » ? Pourquoi ?
- . Où se trouvent l'harmonie et la sonorité des vers ?

作文 (50%)

L'étude des lettres et l'étude des hommes

法翻中 (25%)

Notre espoir à tous, en prenant un livre, est de rencontrer un homme selon notre coeur, de vivre des tragédies et des joies que nous n'avons pas le courage de provoquer nous-mêmes, de rêver des rêves qui rendent la vie plus passionnante, peut-être aussi de découvrir une philosophie de l'existence qui nous rende plus capables d'affronter les problèmes et les épreuves qui nous assaillent.

中翻法 (25%)

有些人把生活分成片段，僅想取其中的幾節，將不中意的梢頭棄去。這種辦法可以稱之曰抽刀斷水，揮劍斬雲。生活中大抵包含飲食，戀愛，生育，工作，老死這幾樣事情，但是聯結在一起，不是可以隨便選取一二的。